

«Книга в годы Великой Отечественной войны: изучая коллекцию изданий 1941-1945 годов в фонде отдела литературы на иностранных языках».

Война причинила огромный ущерб книжному фонду страны. Только в западных областях СССР, подвергшихся оккупации, было уничтожено более 40 тысяч общественных библиотек.

Часть центральных издательств и оборудования полиграфических предприятий была эвакуирована. Оставшиеся продолжали функционировать и выпускать печатную продукцию даже в осажденном Ленинграде.

В годы Великой Отечественной войны сократился объем издательской продукции. Но потребности фронта и тыла в печатной продукции в основном удовлетворялись. Прекратилось издание книг неактуальной тематики. При сокращении объемов книг средний тираж увеличился более чем вдвое. Книги малого объема и небольшого размера быстрее находили своего потребителя.

Оформление изданий во время войны изменилось. Книгу готовили и печатали за несколько дней, уменьшился формат книг, переплеты часто заменялись невыразительной обложкой, редкими стали иллюстрации, бумага была низкокачественной.

Ведущее место в книжной продукции занимала общественно-политическая тематика. Продолжали выпускаться работы классиков марксизма-ленинизма.

В годы войны проявился повышенный интерес к прошлому России, к ее военной истории. В 1942 г. начала издаваться популярная серия брошюр, посвященных великим русским полководцам: Александру Невскому, Дмитрию Донскому, Дмитрию Пожарскому, Козьме Минину, Александру Суворову, Михаилу Кутузову. Вышли книги об известных людях науки и искусства.

В фонде отдела сохранилось три экземпляра иллюстрированного издания о генералиссимусе Александре Васильевиче Суворове на английском языке Издательства литературы на иностранных языках, выпущенных тиражом 8100 экземпляров. Книга подписана к печати в феврале 1945 года, в ледериновом твердом переплете с барельефом Суворова на обложке.

Автор книги – Иосиф Миронович Куперман, русский писатель, военный историк, родоначальник советского жанра, поставившего своей целью воссоздать литературные образы русских патриотов, полководцев и политических деятелей. В конце 1930-х гг. И. М. Куперман начал печататься в литературно-художественных журналах под псевдонимом К. Осипов, защитил диссертацию на степень кандидата исторических наук по теме: «Суворов – как человек и полководец».

Первое издание книги о великом полководце на русском языке вышло в свет в 1938 году. До 1989 года работа К. Осипова оставалась единственной многотиражной советской биографией Суворова, предназначенной для «массового читателя». Он же был автором статьи о Суворове в Большой Советской энциклопедии, был награжден медалью «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941–1945 гг.».

В 1945 г. была подписана в печать книга С. Н. Голубова "Багратион" на английском языке, о герое Отечественной войны 1812 года, генерале от инфантерии, который прошел путь от рядового до командующего армией. Издание вышло **тиражом 20100**.

Автор книги, русский советский писатель Сергей Николаевич Голубов сначала писал историко-биографические книги, затем военно-исторические романы. Во время первой мировой войны был кавалерийским офицером, командиром полка в РККА в годы гражданской войны.

В 1943–1944 гг. выходила серия книг о выдающихся битвах Красной Армии и городах-героях: "Битва за Москву", "Героический Ленинград", "О героическом Сталинграде", "Орловская битва" и другие.

Для нашего отдела важно сохранить книги, касающиеся героического прошлого Сталинграда.

В коллекции есть два интересных издания на французском и немецком языках – сборник материалов, статей и очерков, посвященных героической эпопее под общим названием «Сталинград». В него вошли сообщения Совинформбюро о положении на фронте, письмо защитникам Сталинграда 1942 года от защитников Царицына 1918 года, поздравление Главнокомандующего И. Сталина от 2 февраля 1943 г. с полным разгромом фашистов под Сталинградом, очерки таких известных писателей и поэтов, как К. Симонов, В. Гроссман, И. Эренбург, Н. Тихонов, Е. Долматовский и другие. Книги изданы в 1943–1944 гг. в Издательстве литературы на иностранных языках с фотографиями командующих, участников боевых действий. Сборник на немецком языке был издан тиражом 2 600 экземпляров.

В фонде отдела есть редкая книга М. Шолохова на французском языке «Они сражались за Родину», изданная в Москве в 1943 году тиражом 9100 экземпляров. Перевод был сделан филологом А. А. Рудниковым. Михаил Шолохов описывает один из самых трагических эпизодов войны – отступление советских войск на Дону летом 1942 года. Первые главы романа появились в газетах в мае и ноябре 1943 года. В октябре книга на французском языке уже была подписана в печать.

Издательство "Молодая гвардия" выпускало популярные молодежные серии "Военная библиотека комсомольца", "Герои Отечественной войны", "Советы будущему воину", "Искусство воевать", "Великие люди русского народа", "Беседы о военном воспитании".

Продолжали свою деятельность научные и технические издательства.

В фонде отдела находятся несколько книг Государственного издательства иностранных и национальных словарей.

В июле 1942 г. выходит Русско-румынский словарь под редакцией российского филолога, профессора, одного из основателей изучения романских языков в СССР М. В. Сергиевского и К. А. Марцишевской тиражом 10 000 экземпляров.

Японо-русский словарь под редакцией Г. О. Монзелера, востоковеда, переводчика с китайского и японского языков, и Г. Г. Туманова был составлен во время Отечественной войны и издан в 1944 году. Само издательство не принимало участия в его составлении и редактировании. Но, ввиду отсутствия на книжном рынке японо-русских словарей, было решено выпустить настоящее издание без всяких изменений фотоофсетным способом в 1946 году. Тираж этого издания составил 30 000 экземпляров.

По распоряжению президиума Азербайджанского филиала Академии наук СССР, Института литературы и языка им. Низами в 1944 году в Баку был издан «Краткий русско-персидско-азербайджанский словарь» под редакцией М. Ализаде, М. Р. Аскерли, А. Ганбарова, Ю. Мирбабаева тиражом 1000 экземпляров. В 1945 году издается Краткий персидско-русско-азербайджанский словарь тиражом 2000 экземпляров, составленный Ю. Мирбабаевым, под редакцией М. Р. Аскерли и Ф. Бабаева.

Государственное издательство «Советская наука» подписывает к печати к концу 1944 года Учебник английского языка для взрослых кандидата филологических наук Е. Н. Драгуновой и Г. И. Краснощековой, который выходит большим тиражом в 10 000 экземпляров.

Государственное учебно-педагогическое издательство Наркомпроса РСФСР в 1945 г. издает трагедию Жана Расина «Федра» на французском языке для старших курсов языковых вузов с комментариями А. Барановой, тираж составляет 5000 экземпляров.

Печатались труды советских и зарубежных ученых.

Военная обстановка предъявила серьезные требования к изданиям художественной литературы. Никогда еще художественное слово не играло столь важной роли в мобилизации духовных сил народа, как в период Отечественной войны.

Художественная литература нередко вытеснялась в типографиях срочными заказами Госполитиздата и Воениздата, школьными учебниками. Но и во время войны не прекращалось издание произведений русских классиков, укрепляющих народное самосознание, – Гоголя, Лермонтова, Горького, Лескова, Пушкина, Тургенева. Продолжался выпуск зарубежных классиков и современных авторов. Очерки, рассказы, повести малого объема печатались огромными тиражами. Всего за годы войны в СССР было издано около 170 млн. экземпляров художественных произведений.

Несколько таких книг находятся и в фонде нашего отдела.

К 50-летию со дня рождения В. Маяковского в июне 1943 г. издается поэма «Владимир Ильич Ленин» на немецком языке тиражом 7100 экземпляров. Австрийский прозаик, поэт и критик Хьюго Хупперт ещё до войны начал переводить В. Маяковского и занимался этим всю жизнь. В стихах поэта живет уникальный боевой дух, а на улицах городов во время войны расклеены его старые агитационные плакаты. «Маяковский, по словам И. В. Сталина, который «остаётся лучшим и талантливейшим поэтом нашей советской эпохи», идет сегодня со своей Красной Армией, невидимый, но настоящий знаменосец, за справедливое дело, которое должно восторжествовать», – пишет Х. Хупперт.

Сборник «Рождение ненависти» на английском языке издается в Москве в 1944 г. тиражом 10 100 экземпляров и состоит из рассказов И. Эренбурга, А. Довженко, М. Шолохова, А. Софронова и др.

Повесть советского писателя, сценариста Леонида Соловьева «Иван Никулин – русский матрос» на французском языке печатается в начале 1945 г. тиражом 8100 экземпляров.

В мае 1942 г. в Москве вышла книга польской и советской писательницы, государственного и общественного деятеля, лауреата Сталинских премий Ванды Василевской «В огне войны» на польском языке тиражом 5100 экземпляров.

В апреле 1944 г. в серии «Библиотечка союза польских патриотов в СССР» появляется книга Марии Конопницкой «Новеллы» на польском языке. Польская писательница, литературный критик и публицист была одним из самых издаваемых в Польше авторов художественной литературы. Книга состоит из новелл, написанных в конце 19 в. и рассказывающих о польской земле и жизни простых крестьян.

В апреле 1945 г. в московском Издательстве литературы на иностранных языках выходит книга Жоржа Сориа «Поэмы грозного времени» на французском языке тиражом 7100 экземпляров. Французский историк, журналист и драматург не раз бывал в СССР. Во время гражданской войны в Испании работал корреспондентом французской коммунистической газеты «Юманите». Первая часть сборника посвящена Франции и Советскому Союзу во время войны, вторая часть в стихах рассказывает о Сталинградской битве и защитниках города.

В 1942 г. в московском издательстве «Международная книга» выходит роман Адама Шаррера «Пастух из Раувейлера» на немецком языке тиражом 1600 экземпляров. Немецкий писатель и драматург, автор антифашистских романов, главным героем которых является герой-одиночка.

Потребность в книге остро ощущалась и на фронте, и в тылу, и на оккупированной территории. В первую очередь удовлетворялись заявки на книгу в Красной Армии. Так во время Сталинградской битвы книжная продукция отправлялась из Москвы по Волге баржами.

В условиях острого недостатка книг проявляется особая забота о комплектовании массовых библиотек. В 1943 г. для этого организуется Государственный фонд литературы.

В результате энергичных мер еще до окончания войны начинается восстановление книготоргового аппарата, в том числе в районах, освобожденных от временной оккупации, наращиваются темпы развития торговли.

Таким образом, несмотря на значительное сокращение издательской и книготорговой деятельности, страна получала необходимую печатную продукцию по важнейшим тематическим разделам. Решение этой задачи было достигнуто рациональной организацией дела, продуманным составлением издательских планов, выпуском малообъемных книг, ориентацией на массовую брошюру, листовку, плакат, газету как доминирующий вид изданий.

Книжное дело страны с честью выдержало испытания военного времени и ценой огромного напряжения сил внесло свой вклад в победу над фашизмом.

Использованная литература:

1. История книги / [О. В. Андреева, Л. Л. Волкова, А. А. Говоров и др.]; Под ред. А. А. Говорова и Т. Г. Куприяновой. – Москва : Светотон, 2001. – 399 с.
2. Куперман, Иосиф Миронович // Рувики : офиц. сайт. URL : <https://ru.ruwiki.ru/w/index.php?title=%D0%9A%D1%83%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%BD,%D0%98%D0%BE%D1%81%D0%B8%D1%84%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87> (дата обращения: 13.12.2023).
3. «Они сражались за Родину» (роман) // Рувики : офиц. сайт. URL : [https://ru.ruwiki.ru/wiki/%D0%9E%D0%BD%D0%B8%D1%81%D1%80%D0%B0%D0%B6%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D1%81%D1%8C%D0%B7%D0%B0%D0%A0%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D0%BD%D1%83\(%D1%80%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D0%BD](https://ru.ruwiki.ru/wiki/%D0%9E%D0%BD%D0%B8%D1%81%D1%80%D0%B0%D0%B6%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D1%81%D1%8C%D0%B7%D0%B0%D0%A0%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D0%BD%D1%83(%D1%80%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D0%BD) (дата обращения: 13.12.2023).
4. Сергиевский, Максим Владимирович // Рувики : офиц. сайт. URL : <https://ru.ruwiki.ru/wiki/%D0%A1%D0%B5%D1%80%D0%B3%D0%B8%D0%B5%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9,%D0%9C%D0%B0%D0%BA%D1%81%D0%B8%D0%BC%D0%92%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D0%BC%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87> (дата обращения: 13.12.2023).
5. Хупперт, Хуго // Википедия : офиц. сайт. URL : <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A5%D1%83%D0%BF%D0%BF%D0%B5%D1%80%D1%82,%D0%A5%D1%83%D0%B3%D0%BE> (дата обращения: 13.12.2023).

6. Соловьев, Леонид Васильевич // Рувики : офиц. сайт. URL : https://ru.ruwiki.ru/wiki/%D0%A1%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D1%8C%D1%91%D0%B2_%D0%9B%D0%B5%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%B4_%D0%92%D0%B0%D1%81%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87 (дата обращения: 13.12.2023).

7. Василевская, Ванда Львовна // Рувики : офиц. сайт. URL : https://ru.ruwiki.ru/w/index.php?title=%D0%92%D0%B0%D1%81%D0%B8%D0%BB%D0%B5%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F,%D0%92%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%B0_%D0%9B%D1%8C%D0%B2%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B0 (дата обращения: 13.12.2023).

8. Конопницкая, Мария // Рувики : офиц. сайт. URL : <https://ru.ruwiki.ru/w/index.php?title=%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D0%BE%D0%BF%D0%BD%D0%B8%D1%86%D0%BA%D0%B0%D1%8F,%D0%9C%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%8F> (дата обращения: 13.12.2023).

9. Сория, Жорж // Рувики : офиц. сайт. URL : https://fr.wikipedia.org/wiki/Georges_Soria (дата обращения: 13.12.2023).

10. Шеррер, Адам // Рувики : офиц. сайт. URL : https://ru.ruwiki.ru/wiki/%D0%A8%D0%B0%D1%80%D1%80%D0%B5%D1%80_%D0%90%D0%B4%D0%B0%D0%BC (дата обращения: 10.04.2025).

11. Голубов, С. Н. // Рувики : офиц. сайт. URL : https://ru.ruwiki.ru/wiki/%D0%93%D0%BE%D0%BB%D1%83%D0%B1%D0%BE%D0%B2_%D0%A1%D0%B5%D1%80%D0%B3%D0%B5%D0%B9_%D0%9D%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D0%B0%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87 (дата обращения: 10.04.2025).